

L. heiß! und fürch -
ware: Hot pas -
feu! Que l'hom -

ff g. Orch.

ad lib.

L. ten soll er uns.re Glut!
sions have Si-ci-lian men!
me crai-gne notre ar.deur!

Claudio

Der fürchtet nichts!
He knows no fear!
Il ne craint rien!

Nur
One
Un

C. ei - nes bleibt, wovon ich Rettung hoffen kann, hör' mich, mein Lu.zio!
on - ly hope there is for me to save my life. Oh Lu - cio, hear me!
seul es - poir me res - te d'é - vi - ter la mort: é - cou - te, mon Lu.zio!

[12] Allegro moderato

C. Du ken -
You know -
Tu sais -

p Hzbl.

Str.

c.

- nest je_nen stil . len Ort, das Klo . ster der E - li . . sa_bet; die
— that ho_ly house of prayer, The house of Saint E - li - za_beth: my
— qu'il est un lieu de paix, le cloi . tre saint d'É - li . sa_beth; ma

Hr.

c.

treu - - - - e Schwei ster wei - let dort, und weiht sich
sis - - - - ter is a no - vice there, And she may
sœur se trou_veen cet a bri, vou _ée aux

p

c.

ein - - sa.mem Ge - bet. O ei - - le, Freund, zu
res - cue me from death. Then haste, I pri - thee,
œu - vres du sa - lut. En hô - te,a - mi, vers

FL.

p Str.

c.

ihr da.hin, o ei - - le zu ihr da.hin,
now to her, And tell her of her broth - er's fate,
el - le, va, en hâ - - te, vers el - - le, va;

c. sprich sie für mich um Hülfe an, sprich sie um Hülfe
Be - seech her in a bro.ther's name to help him ere it
 im - plo - re son se.cours pour moi, im - plo - ré, im - plo - re -

c. für mich an. Daß Schwe - - - ster - -
be too late. A sis - - - ter's
 la pour moi. Dis - - lui qu'aux

VI.Hob.Fl.

c. flehn den har - - - ten Sinn, den har.ten
words, a sis - - - ter's tears, Ah sure.ly
 pleurs, el - le ait re - cours, et quelle é -

c. Sinnerwei - che die - sem kal - - - ten, die - sem
they will move him, move this heart - less, cold and
 meu - ve l'hom - me, qu'el - le é - meu - ve l'hom - me au

ad lib.vibrato

cresc.

f

rit.

a tempo

C. kal - - - ten Mann!
heart - - - less man!
cœur gla - - - cé.
Sag' ihr, wenn auch ein
And say, if I have
Dis - lui qu'a - yant com -

P.BI. p

C. Fehler sei, was ich be - ging, ich mach' ihn gut,
done her wrong, I will do all to make a - mends.
mis la fau - - - te, je vou - drais la ré - - pa - rer;

C. be.we - - ge sie, daß sie ver.zeih, dann bau ich ganz _____ auf ih.ren
En.treat her now to par-don me, on her a - lone _____ my life de -
et sa - - che lui par - ler au cœur, je n'ai plus foi _____ qu'en son ef -

Mut. Be.we.ge sie, daß sie ver.zeih, _____ dann bau ich ganz _____ auf ih.ren
pends, Entreat her now, en - treat her now, _____ on her a - lone _____ my life de -
fort, et sa.che lui par - ler au cœur, _____ je n'ai plus foi _____ qu'en son ef -

13 Dorella

p

Wo soll das noch mit Allem hin!
How shall this tale of madness end?
 Je crains bien pi - re que ser - mons!

Luzio

Zu dei - ner Schwester
I'll haste and seek your
 Ta sœur et moi, le



Mut.
pends.
 fort.

O ei - le Freund zu ihr dahin!
Then Lucio, haste at once a-way,
 Chaque heure, chaque instant sont longs!

Antonio, Pontio Pilato

p

Wo soll das noch mit Allem hin!
How shall this tale of madness end?
 Je crains bien pi - re que ser - mons!

Angelo, Danieli

p

Wo soll das noch mit Allem hin!
How shall this tale of madness end?
 Je crains bien pi - re que ser - mons!

Brighella

p

Wie bring' ich nach der Stadt sie hin!
How shall I bring them to the town?
 Com - ment re - join - dre les pri - sons!

Sopr. *p*

Wo soll das noch mit Allem hin!
How shall this tale of madness end?
 Je crains bien pi - re que ser - mons!

Alt *p*

Wo soll das noch mit Allem hin!
How shall this tale of madness end?
 Je crains bien pi - re que ser - mons!

Baß *p*

13

p cresc.